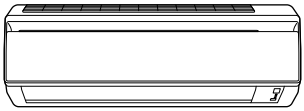
DAIKIN

INVERTER

Siesta®

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

Manual de funcionamiento



MODELOS ATX20J2V1B
ATX25J2V1B
ATX35J2V1B
ATX20J3V1B
ATX25J3V1B
ATX35J3V1B

ÍNDICE

LEER ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Precauciones de seguridad..... 2
Nombres de las piezas..... 5
Preparativos antes de la utilización..... 8

FUNCIONAMIENTO

AUTO · SECO · REFRIGERACIÓN · CALEFACCIÓN · VENTILADOR..... 11
Ajuste de la dirección del flujo de aire..... 13
Funcionamiento POWERFUL 15
Modo AHORRO DE ENERGÍA 16
Funcionamiento del TEMPORIZADOR..... 17

CUIDADOS

Cuidados y limpieza 19

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Solución de problemas..... 22

Precauciones de seguridad

- Guarde este manual donde el operador pueda encontrarlo fácilmente.
- Lea detenidamente este manual antes de arrancar la unidad.
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso de usuarios expertos o formados en tiendas, en la industria ligera o en granjas, o para uso comercial o doméstico de personas legas.
- Por motivos de seguridad, el usuario debe leer atentamente las siguientes precauciones.
- Este manual clasifica las precauciones entre ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN. Asegúrese de seguir todas las precauciones indicadas a continuación, ya que son fundamentales para garantizar la seguridad.

⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCIÓN
Si no sigue estas instrucciones con precisión, la unidad podría provocar daños personales, materiales o incluso mortales.	Si no sigue estas instrucciones con precisión, la unidad podría provocar daños personales o materiales de carácter leve.

Nunca lo haga.

Asegúrese de seguir las instrucciones.

Asegúrese de conectar a tierra el aire acondicionado.

Nunca deje que el aire acondicionado (o el mando a distancia) se mojen.

Nunca toque el aire acondicionado (ni el mando a distancia) con las manos húmedas.

⚠ ADVERTENCIA

- Para evitar incendios, explosiones o lesiones, no maneje la unidad cuando se detecten gases nocivos (p. ej. inflamables o corrosivos) cerca de la unidad.
- Por motivos de salud, no es recomendable que se exponga frente al flujo de aire durante un período prolongado de tiempo.
- No introduzca los dedos, varillas ni otros objetos en la entrada o la salida de aire. Como el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar heridas.
- No intente reparar, trasladar, modificar ni volver a instalar el equipo de aire acondicionado por cuenta propia. Hacerlo podría provocar descargas eléctricas o incendios.
  Si necesita realizar reparaciones o una instalación, póngase en contacto con su distribuidor Daikin para obtener información y resolver sus dudas.

- El refrigerante utilizado en el equipo de aire acondicionado es seguro. Aunque no tendrían que producirse fugas, si por algún motivo se produce una fuga de refrigerante en el ambiente, asegúrese de que no entra en contacto con llamas, por ejemplo de calderas de gas, estufas de queroseno u hornos de gas.
- Si el equipo de aire acondicionado no refrigera (o calienta) correctamente, puede que se haya producido una fuga de refrigerante, por lo que tiene que ponerse en contacto con su distribuidor. Al realizar reparaciones que impliquen añadir refrigerante, revise las reparaciones junto con nuestro personal de mantenimiento.
- No trate de instalar el aire acondicionado por su cuenta. Una intervención incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio.
  Para realizar la instalación, consulte con el distribuidor o con un técnico cualificado.
- Para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, si detecta alguna anomalía, como olor a quemado, deje de utilizar la unidad y apague el disyuntor. A continuación, llame a su distribuidor.
- En función del entorno, es necesario instalar un disyuntor de fugas a tierra. Si no se ha instalado el disyuntor de fugas a tierra pueden producirse descargas eléctricas o un incendio.

- El equipo de aire acondicionado debe estar conectado a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a tuberías de gas o de agua, a pararrayos ni a líneas de tierra telefónicas.

⚠ PRECAUCIÓN

- Para evitar cualquier otro deterioro de calidad, no utilice la unidad para el enfriamiento de instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales u obras de arte.
- No exponga nunca a niños pequeños, plantas o animales directamente al flujo de aire.
- No coloque aplicaciones que produzcan fuego abierto en lugares que estén expuestos al flujo del aire procedente de la unidad, así como tampoco debajo de la unidad interior. Podría producirse una combustión incompleta o una deformación de la unidad debido al calor.
- No tape las entradas ni las salidas. El flujo de aire tapado puede provocar prestaciones insuficientes o problemas.
- No se ponga de pie ni sentado encima de la unidad exterior. No coloque ningún objeto encima de la unidad ni desmonte la protección del ventilador.
- No coloque debajo de la unidad interior o exterior ningún objeto que deba mantenerse alejado de la humedad. En determinadas condiciones, la humedad en el aire puede condensarse y gotear.
- Después de un uso prolongado, compruebe si la estructura de apoyo y los elementos de fijación presentan algún daño.
- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia o los conocimientos necesarios siempre y cuando cuenten con supervisión o reciban instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin supervisión.

- Para evitar la falta de oxígeno, ventile suficientemente la habitación en caso de que se utilice algún aparato con quemador al mismo tiempo que el acondicionador de aire.
- Para limpiar el equipo de aire acondicionado, detenga el funcionamiento de la unidad, apague el interruptor o desenchufe el cable eléctrico.
- No conecte el equipo de aire acondicionado a una fuente de alimentación diferente de la especificada. Puede provocar problemas o un incendio.
- Coloque la manguera de drenaje correctamente para asegurar un drenaje fluido. Un drenaje incompleto puede hacer que se mojen el suelo o los muebles.
- No coloque ningún objeto demasiado cerca de la unidad exterior ni permita que se acumulen hojas o suciedad en ella.
  Las hojas constituyen el hábitat de pequeños animales que podrían entrar en la unidad. Una vez en el interior, estos animales pueden provocar averías, humo o fuego si entran en contacto con los componentes eléctricos.

- No haga funcionar el acondicionador de aire con las manos mojadas.

- No lave la unidad interior con una cantidad excesiva de agua, sino únicamente usando un paño ligeramente humedecido.
- No coloque encima de la unidad objetos como jarrones con agua o similares. El agua podría penetrar en la unidad y degradar los aislamientos eléctricos, con el consiguiente riesgo de descarga eléctrica.

Lugar de instalación.

■ Para instalar el equipo de aire acondicionado en los siguientes tipos de entornos, consulte al distribuidor.
- Lugares con aceite o donde haya vapor u hollín.
- Entornos salinos como las zonas costeras.
- Lugares donde haya gases sulfuroso como manantiales termales.
- Lugares donde la nieve pueda bloquear la unidad exterior.

El drenaje de la unidad exterior debe descargarse en un lugar que tenga buenas propiedades de drenaje.

Tenga en cuenta las molestias que puede provocar el ruido a sus vecinos.

■ Para la instalación, seleccione lugares como los descritos a continuación.
- Lugares lo suficientemente resistente como para soportar el peso de la unidad que no amplifiquen el ruido ni las vibraciones de la unidad.
- Lugares donde el aire descargado de la unidad exterior o el ruido de funcionamiento no molesten a los vecinos.

Intervenciones en el sistema eléctrico.

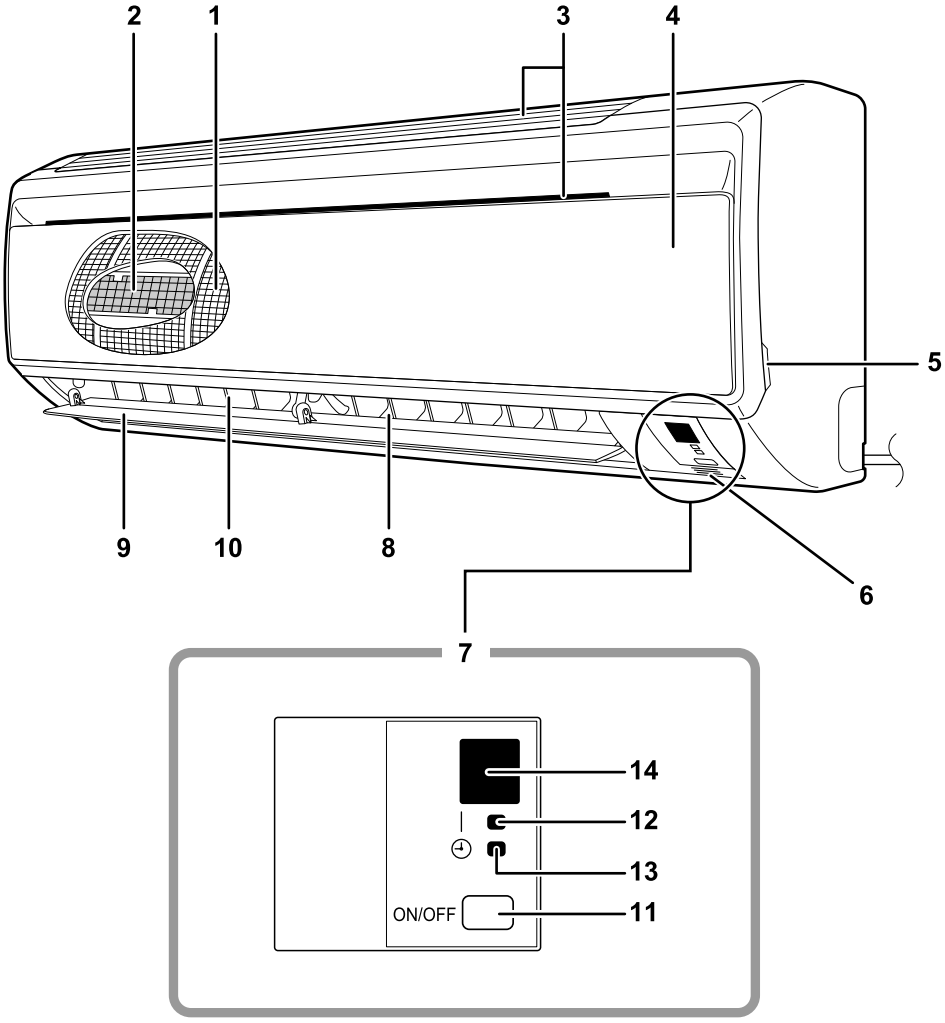
- Para la alimentación eléctrica, asegúrese de utilizar un circuito de alimentación dedicado para el equipo de aire acondicionado.

Cambio de lugar del sistema.

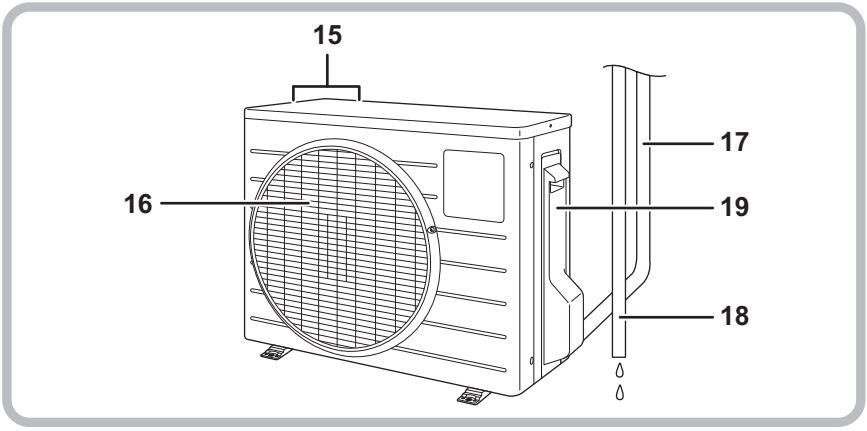
- Cambiar de sitio el equipo de aire acondicionado requiere conocimientos especializados. Consulte al distribuidor si es necesario cambiar de sitio el equipo de aire acondicionado por motivos de mudanza o renovación.

Nombres de las piezas

■ Unidad interior



■ Unidad exterior



■ Unidad interior

1. **Filtro de aire**
2. **Filtro desodorizante de apatito de titanio:**
   - Estos filtros están fijados en el interior de los filtros de aire.
3. **Entrada de aire**
4. **Panel frontal**
5. **Lengüeta del panel**
6. **Sensor de temperatura ambiente:**
   - Detecta la temperatura del aire alrededor de la unidad.
7. **Pantalla**
8. **Salida de aire**
9. **Paleta horizontal (aleta):** (página 13.)
10. **Paletas verticales (rejillas):**
    - Las rejillas están dentro de la salida de aire. (página 13.)
11. **Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la unidad interior:** (página 11.)
    - Pulse este interruptor una vez para iniciar el funcionamiento.
      Púlselo otra vez para detener el funcionamiento.
    - El ajuste del modo de funcionamiento utiliza como referencia la siguiente tabla.

Modo	Ajuste de temperatura	Caudal de aire
AUTO	25°C	AUTO

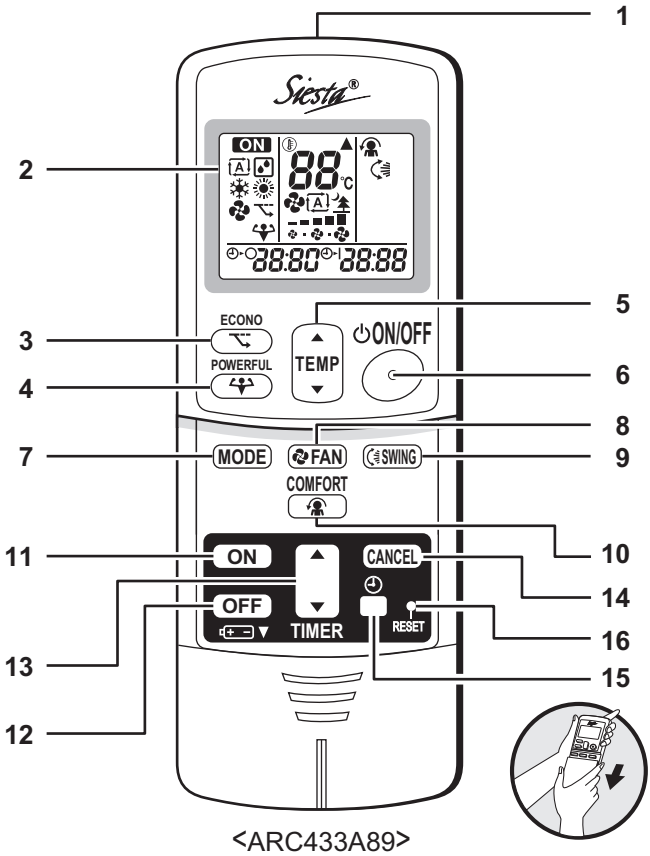
    - Este interruptor se puede utilizar cuando falte el mando a distancia.
12. **Luz de funcionamiento (verde)**
13. **Luz del TEMPORIZADOR (amarilla):** (página 17.)
14. **Receptor de señal:**
    - Recibe señales del mando a distancia.
    - Cuando la unidad recibe una señal, oirá un pitido breve.
      - Inicio de funcionamiento ..... doble pitido
      - Cambio de ajustes ..... pitido
      - Parada de funcionamiento ... pitido largo

■ Unidad exterior

15. **Entrada de aire:** (parte posterior y lateral)
16. **Salida de aire**
17. **Tuberías de refrigerante y cable entre unidades**
18. **Manguera de drenaje**
19. **Terminal de conexión a tierra:**
    - Dentro de esta cubierta.

El aspecto de la unidad exterior puede variar en algunos modelos.

■ Control remoto



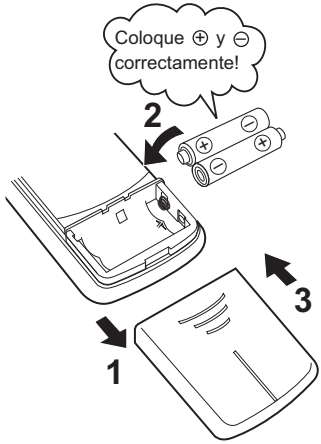
<ARC433A89>

1. **Transmisor de señal:**
   - Envía señales a la unidad interior.
2. **Pantalla:**
   - Muestra los ajustes actuales.
     (En esta ilustración, cada sección se muestra con sus pantallas activadas con fines explicativos).
3. **Botón ECONO:**
   Funcionamiento en el modo ECONO (página 16.)
4. **Botón POWERFUL:**
   Funcionamiento en el modo POWERFUL (página 15.)
5. **Botones de ajuste de TEMPERATURA:**
   - Cambian los ajustes de temperatura.
6. **Botón de ENCENDIDO/APAGADO:**
   - Pulse este botón una vez para iniciar el funcionamiento.
     Púlselo otra vez para detener el funcionamiento.
7. **Botón selector de MODO:**
   - Selecciona el modo de funcionamiento. (AUTO/SECO/REFRIGERACIÓN/ CALEFACCIÓN/VENTILADOR) (página 11.)
8. **Botón de ajuste de FAN:**
   - Seleccione el ajuste de caudal de aire.
9. **Botón SWING:**
   - Ajusta la dirección del flujo de aire. (página 13.)
10. **Botón de FLUJO DE AIRE DE CONFORT:**
    Funcionamiento en el modo de FLUJO DE AIRE DE CONFORT (página 14.)
11. **Botón ON TIMER:** (página 18.)
12. **Botón OFF TIMER:** (página 17.)
13. **Botón de ajuste del TEMPORIZADOR:**
    - Cambia los ajustes del temporizador.
14. **Botón TIMER CANCEL:**
    - Cancela el ajuste del temporizador.
15. **Botón RELOJ:** (página 10.)
16. **Botón RESET:**
    - Reinicia la unidad si queda bloqueada.
    - Utilice un objeto puntiagudo para presionarlo.

Preparativos antes de la utilización

■ Colocación de las pilas

1. **Deslice la tapa frontal para extraerla.**
2. **Coloque dos pilas secas AAA.LR03 (alcalinas).**
3. **Coloque la tapa frontal tal como estaba.**



ATENCIÓN

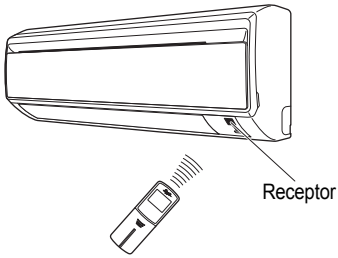
■ Acerca de las pilas

- Cuando sustituya las pilas, utilice pilas del mismo tipo y retire las dos pilas anteriores conjuntamente.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.
- Las pilas duran aproximadamente un año. Si la pantalla del mando a distancia comienza a apagarse y la recepción de señales empieza a debilitarse antes de 1 año, sustituya las dos pilas por pilas nuevas, tamaño AAA LR03 (alcalinas).
- Las pilas que se suministran con la unidad son para el uso inicial del sistema.
  El periodo de utilización de las pilas puede acortarse en función de la fecha de fabricación del equipo de aire acondicionado.

Preparativos antes de la utilización

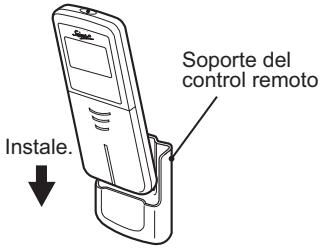
■ Para utilizar el mando a distancia

- Para utilizar el mando a distancia, dirija el transmisor hacia la unidad interior. Si hay algo que bloquea las señales entre la unidad y el mando a distancia, p. ej. cortinas, la unidad no funcionará.
- No deje caer el mando a distancia. No lo moje.
- La distancia máxima de comunicación es de aproximadamente 7 m.



■ Fijación del soporte del mando a distancia en la pared

1. **Seleccione un lugar donde las señales alcancen la unidad.**
2. **Fije el soporte en una pared, columna o lugar similar con los tornillos suministrados.**
3. **Coloque el mando a distancia en el soporte del mando a distancia.**



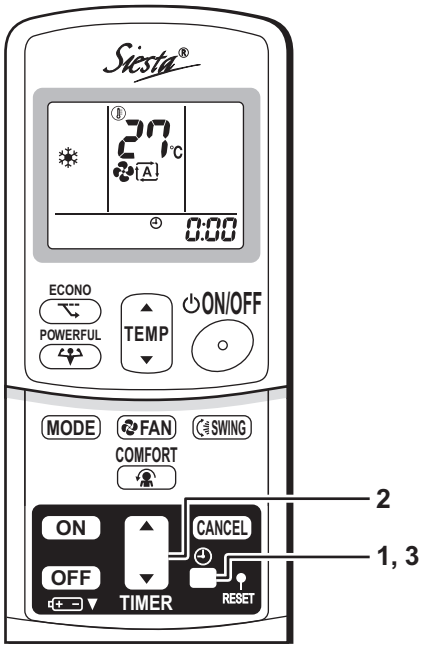
● Para extraer, empuje hacia arriba.

ATENCIÓN

■ Acerca del mando a distancia

- Nunca exponga el mando a distancia a la luz directa del sol.
- Si se acumula polvo en el transmisor o receptor de señal se reducirá la sensibilidad. Retire el polvo con un paño suave.
- La comunicación de señales puede deshabilitarse si hay una lámpara fluorescente de arranque electrónico (tipo inverter) en la habitación. Consulte al establecimiento si es este el caso.
- Si las señales del mando a distancia hacen que funcione otro aparato, mueva dicho aparato a otro lugar o consulte con el establecimiento.

■ Ajuste del reloj



1. **Pulse el botón RELOJ.**

   0:00 podrá visualizarse.

   parpadea.

2. **Pulse el botón de ajuste TIMER para ajustar el reloj a la hora actual.**

   Manteniendo pulsados los botones " ▲ " o " ▼ " se aumenta o disminuye la hora.

3. **Pulse el botón RELOJ.**

   : parpadea.

■ ENCENDIDO del disyuntor

- El ENCENDIDO del disyuntor abre la aleta y vuelve a cerrarla. (Se trata de una operación normal.)

NOTA

■ Consejos para ahorrar energía

- No refrigere (ni caliente) demasiado la habitación.
  Mantener la temperatura en un nivel moderado ayuda a ahorrar energía.
- Cubra las ventanas con persianas o cortinas.
  El bloqueo de la luz del sol y del aire del exterior aumenta el efecto de refrigeración (calefacción).
- Los filtros de aire obstruidos provocan un funcionamiento ineficaz y un desperdicio de energía.
  Límpielos cada dos semanas aproximadamente.

Ajuste de temperatura recomendado
Para refrigeración: 26°C – 28°C Para calefacción: 20°C – 24°C

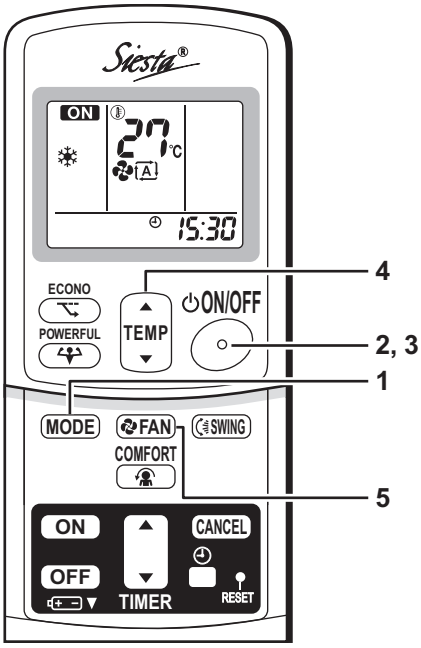
■ Nota importante

- El equipo de aire acondicionado siempre consume unos 15-35 vatios de electricidad incluso si no está funcionando.
- Si no va a utilizar el equipo de aire acondicionado durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo en primavera u otoño, sitúe el disyuntor en APAGADO.
- No utilice el equipo de aire acondicionado en la siguientes condiciones.
- El uso fuera de las condiciones de humedad o temperatura especificadas en esta tabla puede provocar que el dispositivo de seguridad deshabilite el sistema.

Modo	Condiciones de funcionamiento	Si el funcionamiento continúa fuera de este rango
REFRIGE-RACIÓN	Temperatura exterior: de 10 a 46°C Temperatura interior: de 18 a 32°C Humedad interior: 80% máx.	• Se puede poner en funcionamiento un dispositivo de seguridad para detener el funcionamiento. • Se puede producir condensación en la unidad interior con el consiguiente goteo.
CALE-FACCIÓN	Temperatura exterior: de –15 a 20°C Temperatura interior: de 10 a 30°C	• Se puede poner en funcionamiento un dispositivo de seguridad para detener el funcionamiento.
SECO	Temperatura exterior: de 10 a 46°C Temperatura interior: de 18 a 32°C Humedad interior: 80% máx.	• Se puede poner en funcionamiento un dispositivo de seguridad para detener el funcionamiento. • Se puede producir condensación en la unidad interior con el consiguiente goteo.

AUTO · SECO · REFRIGERACIÓN · CALEFACCIÓN · VENTILADOR

El equipo de aire acondicionado funciona con el modo de funcionamiento que elija.
A partir de entonces, el equipo de aire acondicionado funcionará con el mismo modo de funcionamiento.



■ Inicio del funcionamiento

1. **Pulse el botón selector de MODE y seleccione el modo de funcionamiento.**
   - Cada pulsación del botón hace avanzar el ajuste de modo en orden.

     : AUTO

     : SECO

     : REFRIGERACIÓN

     : CALEFACCIÓN

     : VENTILADOR

2. **Pulse el botón ENCENDIDO/ APAGADO.**
   - La luz de FUNCIONAMIENTO se enciende.

■ Parada del funcionamiento

3. **Pulse de nuevo el botón ENCENDIDO/APAGADO.**
   - La luz de FUNCIONAMIENTO se apaga.

■ Modificación del ajuste de temperatura

4. **Pulse el botón de ajuste de TEMPERATURA.**

Modo SECO o VENTILADOR	Modo AUTO, REFRIGERACIÓN O CALEFACCIÓN
El ajuste de la temperatura no es variable.	Pulse "▲" para aumentar la temperatura y pulse "▼" para reducir la temperatura.
	Seleccione la temperatura que desee. 27°C

■ Para modificar el ajuste del caudal de aire

5. Botón de ajuste FAN

Modo SECO	Modo AUTO, REFRIGERACIÓN, CALEFACCIÓN o VENTILADOR
El ajuste del caudal de aire no es variable.	Hay disponibles cinco niveles de ajuste del caudal de aire, desde " " a " " además de " " " ".

- Funcionamiento silencioso de la unidad interior

  Si el caudal de aire está ajustado en " ", se reducirá el ruido de la unidad interior. Utilice esta opción para reducir el ruido.

  Si el caudal de aire está ajustado en un nivel bajo, la unidad puede perder capacidad.

NOTA

■ Nota sobre la función de CALEFACCIÓN

- Puesto que el equipo de aire acondicionado calienta la habitación extrayendo el calor del aire exterior hacia el interior, la capacidad de calefacción se reduce a temperaturas ambiente bajas. Si el efecto de calefacción es insuficiente, se recomienda utilizar otro aparato de calefacción en combinación con el equipo de aire acondicionado.
- El sistema de bomba de calor calienta la habitación haciendo circular el aire caliente por todos los rincones de la habitación. Tras iniciar la operación de calefacción, la habitación tardará algo de tiempo en calentarse.
- En la operación de calefacción, se puede producir escarcha en la unidad exterior con la consiguiente reducción de la capacidad de calefacción. En ese caso, el sistema cambia a descongelación para eliminar la escarcha.
- Durante la descongelación, no fluye aire caliente de la unidad interior.

■ Nota sobre la función de REFRIGERACIÓN

- El equipo de aire acondicionado enfría el ambiente desplazando el aire caliente del interior hacia el exterior, por lo que si la temperatura del exterior es muy elevada, el rendimiento del equipo de aire acondicionado disminuye.

■ Nota sobre la función SECO

- El chip del ordenador funciona para eliminar la humedad de la habitación manteniendo la temperatura lo máximo posible. Controla automáticamente la temperatura y el caudal de aire, por lo que el ajuste manual de estas funciones no está disponible.

■ Nota sobre el modo AUTO

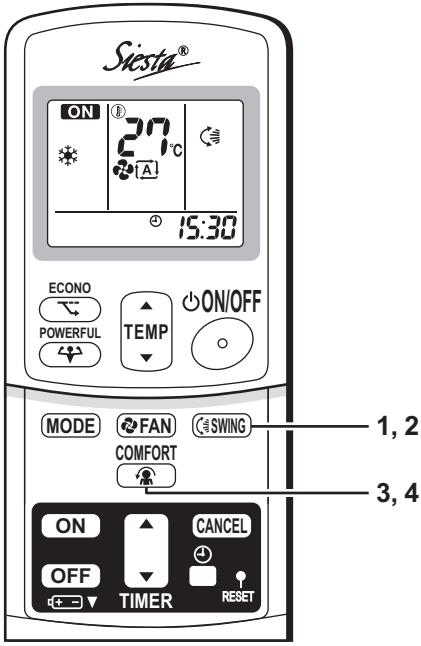
- En el modo AUTO, el sistema selecciona un modo de funcionamiento apropiado (REFRIGERACIÓN o CALEFACCIÓN) en función de la temperatura ambiente al inicio de la operación.
- El sistema vuelve a seleccionar automáticamente el ajuste a intervalos regulares para llevar la temperatura ambiente al nivel de ajuste del usuario.
- Si no desea utilizar el modo AUTO, cambie manualmente la temperatura definida.

■ Nota sobre el ajuste del caudal de aire

- Con caudales de aire inferiores, el efecto de refrigeración (calefacción) también es menor.

Ajuste de la dirección del flujo de aire

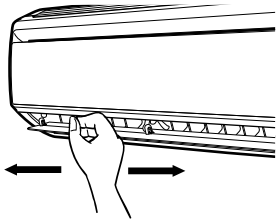
Puede ajustar la dirección del flujo de aire para aumentar el confort.



■ Para ajustar la paleta horizontal (aletas)

1. **Pulse el botón SWING.**
   - "" aparece en la pantalla LCD y la aleta empieza a oscilar.
2. **Cuando la aleta haya alcanzado la posición deseada, pulse el botón "SWING" una vez más.**
   - Las aletas dejarán de moverse.
   - "" desaparece de la pantalla LCD.

■ Para ajustar las paletas verticales (rejillas)



Utilice la manecilla para mover las rejillas.
(Encontrará una manecilla en los extremos izquierdo y derecho de las palas.)

- Cuando la unidad está instalada en la esquina de una habitación, las rejillas no pueden estar orientadas hacia la pared.
  De lo contrario, la pared bloqueará el aire y, por tanto, disminuirá la eficiencia de la refrigeración (o calefacción).

■ Inicio del modo FLUJO DE AIRE DE CONFORT

3. Pulse el botón FLUJO DE AIRE DE CONFORT.

- La posición de la aleta cambiará para evitar que el aire toque directamente a las personas que se encuentran en la habitación.
- " " se muestra en la pantalla LCD.
- El ajuste del caudal de aire es "AUTO".
  〈REFRIGERACIÓN/SECO〉: la aleta subirá.
  〈CALEFACCIÓN〉: la aleta bajará.

■ Cancelación del funcionamiento FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

4. Pulse de nuevo el botón FLUJO DE AIRE DE CONFORT.

- La aleta regresará a la posición de la memoria activada antes de seleccionar el modo FLUJO DE AIRE CONFORTABLE..
- " " desaparece de la pantalla LCD.

Notas sobre el funcionamiento de FLUJO DE AIRE CONFORTABLE

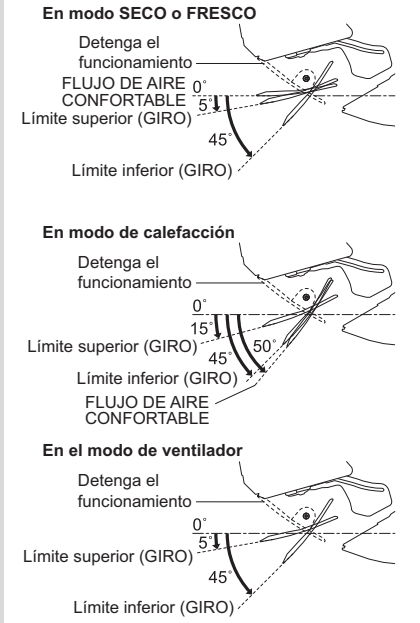
- La función POWERFUL y la función FLUJO DE AIRE CONFORTABLE no se pueden utilizar al mismo tiempo. El modo POWERFUL tiene prioridad.

Notas sobre los ángulos de las aletas y las rejillas

- Al seleccionar el botón "**SWING**", el intervalo de oscilación de la aleta depende del modo de funcionamiento. (Consulte la figura).

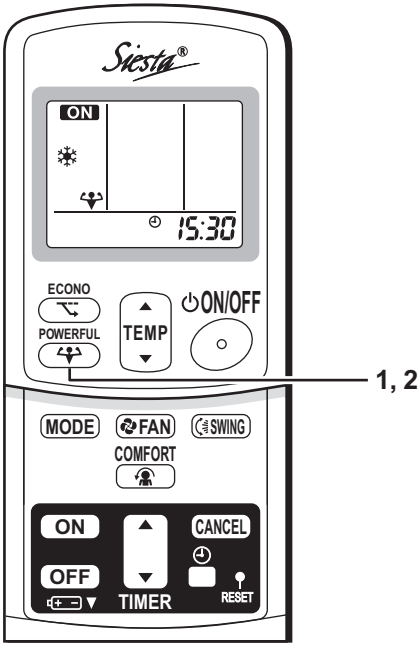
■ ATENCIÓN

- Utilice siempre el mando a distancia para ajustar el ángulo de la aleta. Si intenta mover la aleta a la fuerza con la mano cuando está oscilando, el mecanismo puede romperse.
- Tenga cuidado cuando ajuste las rejillas. Dentro de la salida de aire, hay un ventilador girando a gran velocidad.
- Si el equipo de aire acondicionado se encuentra en el modo de refrigeración o seco con la aleta detenida en dirección descendente, la aleta empezará a funcionar automáticamente cuando haya transcurrido aproximadamente una hora para evitar la condensación de rocío.



Funcionamiento POWERFUL

La función POWERFUL aumenta rápidamente el efecto de refrigeración (calefacción) en cualquier modo de funcionamiento. Se puede obtener la máxima capacidad.



■ Para iniciar la función POWERFUL

1. Pulse el botón POWERFUL.

- La función POWERFUL termina en 20 minutos. A continuación, el sistema funciona de nuevo con los ajustes anteriores antes de iniciar la función POWERFUL.
- "" se muestra en la pantalla LCD.
- Cuando se utiliza la función POWERFUL, hay algunas funciones que no están disponible.

■ Cancelación de la función POWERFUL

2. Pulse de nuevo el botón POWERFUL.

- "" desaparece de la pantalla LCD.

NOTA

■ Notas sobre la función POWERFUL

- La función POWERFUL no puede utilizarse simultáneamente con los modos AHORRO DE ENERGÍA ni FLUJO DE AIRE DE CONFORT. Tendrá prioridad la función cuyo botón se pulse en último lugar.
- La función POWERFUL solo se puede ajustar cuando la unidad está funcionando. Al pulsar el botón de parada se cancelan los ajustes y "" desaparece de la pantalla LCD.
- **En los modos de CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN**
  Para aumentar el efecto de refrigeración (calefacción), la capacidad de la unidad exterior debe aumentarse y el caudal de aire debe fijarse en el ajuste máximo.
  Los ajustes de temperatura y flujo de aire no son variables.
- **En el modo SECO**
  El ajuste de temperatura baja en 2,5°C y el caudal de aire aumenta ligeramente.
- **En el modo VENTILADOR**
  El caudal de aire se fija al ajuste máximo.

Modo AHORRO DE ENERGÍA

El modo AHORRO DE ENERGÍA permite un funcionamiento eficiente reduciendo el valor máximo de consumo energético.

■ Inicio del funcionamiento AHORRO DE ENERGÍA

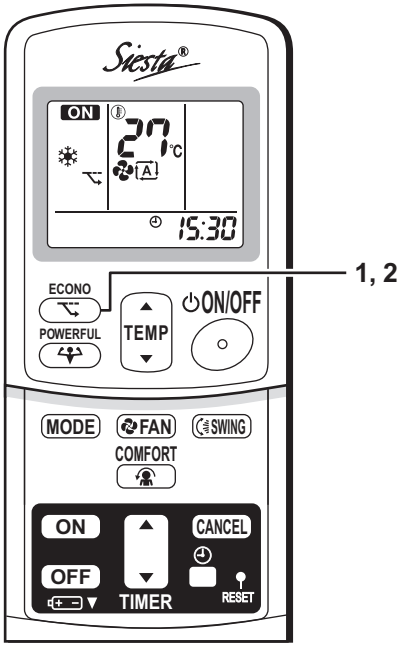
1. Pulse el botón ECONO.

- " " se muestra en la pantalla LCD.

■ Cancelación del funcionamiento AHORRO DE ENERGÍA

2. Pulse de nuevo el botón ECONO.

- " " desaparece de la pantalla LCD.

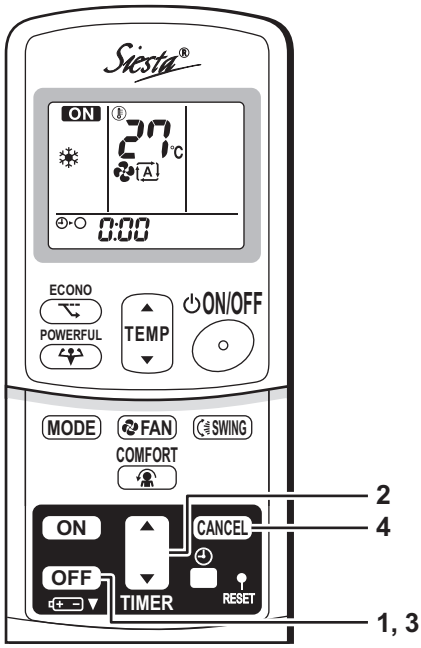


NOTA

- La función AHORRO DE ENERGÍA solo se puede ajustar cuando la unidad está funcionando. Al pulsar el botón de parada se cancelan los ajustes y " " desaparece de la pantalla LCD.
- La función AHORRO DE ENERGÍA permite un funcionamiento eficiente limitando el consumo energético de la unidad exterior (frecuencia de funcionamiento).
- La función AHORRO DE ENERGÍA se puede utilizar en los modos AUTO, REFRIGERACIÓN, SECO y CALEFACCIÓN.
- Las funciones POWERFUL y AHORRO DE ENERGÍA no se pueden utilizar al mismo tiempo.
  Tendrá prioridad la función cuyo botón se pulse en último lugar.
- Aunque se utilice el modo AHORRO DE ENERGÍA, es posible que el consumo energético no se reduzca si el nivel de consumo energético ya es bajo.

Funcionamiento del TEMPORIZADOR

Las funciones del temporizador son útiles para encender o apagar el equipo de aire acondicionado por la noche o por la mañana. También puede utilizar el TEMPORIZADOR DE APAGADO y el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO en combinación.



■ Utilización del TEMPORIZADOR DE APAGADO

- Compruebe que la hora del reloj sea la correcta. Si no es así, ajuste el reloj a la hora actual. (página 10.)

1. Pulse el botón OFF TIMER.

0:00 podrá visualizarse.

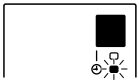
⊙-○ parpadea.

2. Pulse el botón de ajuste del TEMPORIZADOR hasta que el ajuste de hora alcance el punto que desee.

- Cada pulsación de los botones hace avanzar o retroceder la hora en 10 minutos. Si se mantiene pulsado cualquiera de los botones, el ajuste cambia rápidamente.

3. Pulse de nuevo el botón OFF TIMER.

- La luz del TEMPORIZADOR se enciende.



■ Cancelación del TEMPORIZADOR DE APAGADO

4. Pulse el botón CANCEL.

- La luz del TEMPORIZADOR de apaga.

NOTA

- Cuando se ajusta el TEMPORIZADOR, no se muestra la hora actual.
- Una vez que ajuste el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO/APAGADO, el ajuste de la hora se guardará en la memoria. (La memoria se borra cuando se sustituyen las pilas del mando a distancia.)
- Cuando se controla la unidad mediante el temporizador de ENCENDIDO/APAGADO, la duración real de la operación puede variar en relación con la hora introducida por el usuario.

■ MODO NOCTURNO

Cuando se establece el TEMPORIZADOR DE APAGADO, el equipo de aire acondicionado ajusta automáticamente el ajuste de temperatura (0,5°C arriba en REFRIGERACIÓN, 2,0°C abajo en CALEFACCIÓN) para evitar una refrigeración (calefacción) excesiva y hacer que su descanso sea más agradable.

■ Utilización del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

- Compruebe que la hora del reloj sea la correcta. Si no es así, ajuste el reloj a la hora actual (página 10.).

1. Pulse el botón ON TIMER.

6:00 podrá visualizarse.

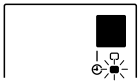
parpadea.

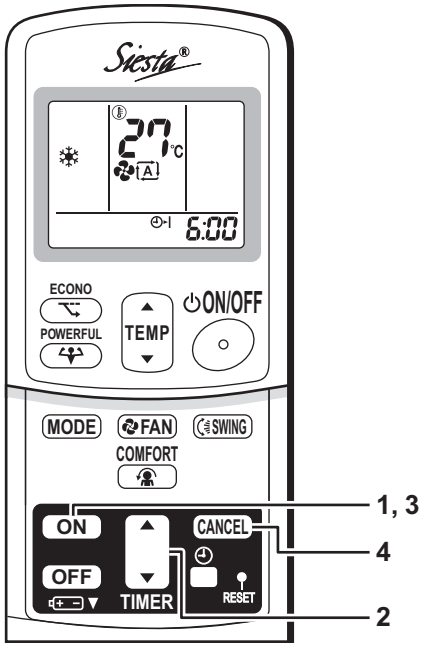
2. Pulse el botón de ajuste del TEMPORIZADOR hasta que el ajuste de hora alcance el punto que desee.

- Cada pulsación de los botones hace avanzar o retroceder la hora en 10 minutos. Si se mantiene pulsado cualquiera de los botones, el ajuste cambia rápidamente.

3. Pulse de nuevo el botón ON TIMER.

- La luz del TEMPORIZADOR se enciende.





■ Cancelación del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO

4. Pulse el botón CANCEL.

- La luz del TEMPORIZADOR de apaga.

■ Combinación del TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y del TEMPORIZADOR DE APAGADO

- A continuación, se muestra un ejemplo de combinación de los dos temporizadores.

(Ejemplo)
Hora actual: 11:00 p.m.
(La unidad en funcionamiento)
TEMPORIZADOR APAGADO a las 0:00 a.m.
TEMPORIZADOR ENCENDIDO a las 7:00 a.m.
Combinado

ATENCIÓN

■ En los siguientes casos, establezca el temporizador de nuevo.

- Después de que se haya APAGADO el disyuntor.
- Después de fallo de alimentación eléctrica.
- Después de sustituir las pilas del mando a distancia.

Cuidados y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN **Antes de la limpieza, asegúrese de detener el funcionamiento y de situar el disyuntor en APAGADO.**

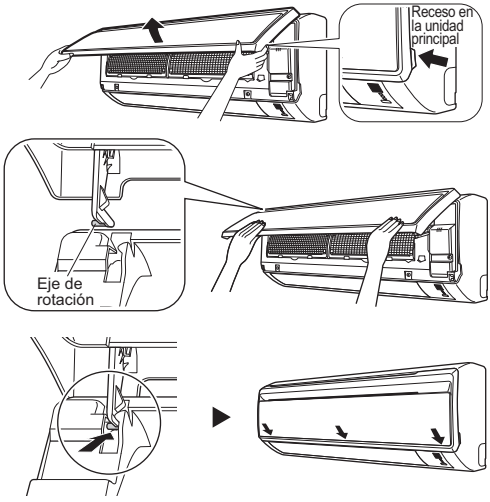
Unidades

■ Unidad interior, unidad exterior y mando a distancia

1. **Límpielos con un paño suave y seco.**

■ Panel frontal

1. **Abra el panel frontal.**
   - Sujete el panel por los huecos de la unidad principal (2 huecos en los lados izquierdo y derecho) y levántelo hasta llegar al tope.
2. **Retire el panel frontal.**
   - Mientras levanta el panel frontal, muévalo hacia la derecha y tire del panel hacia su posición. El eje giratorio izquierdo se separa. Deslice el eje giratorio derecho hacia la izquierda y tire de él hacia su posición para desmontarlo.
3. **Instale el panel frontal.**
   - Alinee los ejes giratorios derecho e izquierdo del panel frontal con las ranuras y, a continuación, empújelo hasta el fondo.
   - Cierre suavemente el panel frontal. (Presione ambos extremos y el centro del panel frontal.)

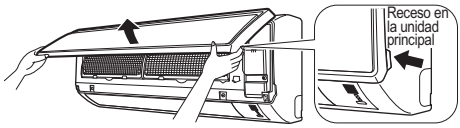


⚠ PRECAUCIÓN

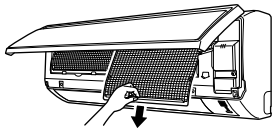
- No toque las piezas metálicas de la unidad interior. Si toca dichas piezas, pueden producirse lesiones.
- Cuando retire o fije el panel frontal, utilice un taburete robusto y estable y tenga mucho cuidado.
- Cuando retire o fije el panel frontal, apoye el panel firmemente con la mano para evitar que se caiga.
- Para limpiarlo, no utilice agua caliente a más de 40°C, benceno, gasolina, disolvente ni otros aceites volátiles, líquidos de pulir, cepillos abrasivos ni otras herramientas manuales.
- Después de la limpieza, asegúrese de que el panel frontal esté firmemente fijado.

Filtros

1. **Abra el panel frontal. (página 19.)**
   - Sujete el panel por los huecos de la unidad principal (2 huecos en los lados izquierdo y derecho) y levántelo hasta llegar al tope.

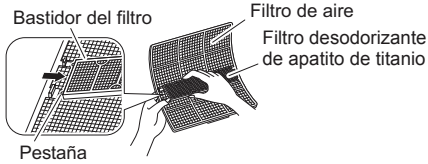


2. **Extraiga los filtros de aire.**
   - Empuje la lengüeta del filtro en la parte central de cada filtro ligeramente hacia arriba y a continuación, tire hacia abajo.
3. **Extraiga el Filtro desodorizante de apatito de titanio.**
   - Sujete las piezas empotradas de la estructura y desenganche las cuatro garras.

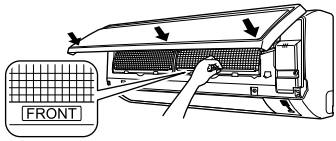


4. **Limpie cada filtro o sustitúyalo.**

   Ver la imagen.
   - Cuando retire el agua, no estruje el filtro.

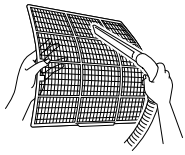


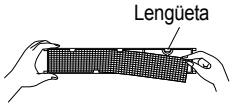
5. **Coloque el filtro de aire y el Filtro desodorizante de apatito de titanio en sus posiciones y cierre el panel frontal.**
   - Introduzca las garras de los filtros en las ranuras del panel frontal. Cierre el panel frontal poco a poco y presione el panel por los 3 puntos. (1 en cada lado y 1 en el centro.)
   - El filtro de aire y el filtro desodorizante de apatito de titanio son simétricos en posición horizontal.



■ Filtro de aire

1. **Lave los filtros de aire con agua o límpielos con una aspiradora.**
   - Si no puede eliminar el polvo con facilidad, lave los filtros con detergente neutro disuelto en agua templada y a continuación, séquelos a la sombra.
   - Se recomienda limpiar los filtros de aire cada dos semanas.





■ Filtro desodorizante de apatito de titanio.

El Filtro desodorizante de apatito de titanio puede renovarse lavándolo con agua una vez cada 6 meses. Recomendamos su sustitución cada 3 años.

[Mantenimiento]

1. **Elimine el polvo con una aspiradora y limpie la zona con agua.**
2. **Si hay mucha suciedad, déjelo entre 10 y 15 minutos en remojo en agua mezclada con un detergente neutro.**
3. **No retire el filtro de la estructura cuando lave con agua.**
4. **Después del lavado, sacuda el agua residual y séquelo a la sombra.**
5. **Cuando retire el agua, no estruje el filtro.**

[Sustitución]

1. **Retire las lengüetas de la estructura del filtro e instale uno nuevo.**
   - Deseche los filtros viejos como residuos no inflamables.

NOTA

- Funcionamiento con filtros sucios:
  (1) el aire no se desodoriza.
  (2) el aire no se limpia.
  (3) provoca deficiencias en la calefacción o refrigeración.
  (4) se pueden generar malos olores.
  Para solicitar un Filtro desodorizante de apatito de titanio, póngase en contacto con el establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.
- Deseche los filtros viejos como residuos no inflamables.

Elemento	N.º de pieza
Filtro desodorizante de apatito de titanio (sin estructura) 1 conjunto	KAF970A46

Verificación

Compruebe que la base, el soporte y demás accesorios de la unidad exterior no estén corroídos ni en mal estado.
Compruebe que no haya nada bloqueando las entradas de aire de la unidad interior y de la unidad exterior.
Compruebe que el drenaje salga fácilmente de la manguera de drenaje en los modos de REFRIGERACIÓN Y SECO. • Si no se observa agua de drenaje, puede que haya una fuga en la unidad interior. Detenga el funcionamiento y consulte al taller del establecimiento si es el caso.

■ Mantenimiento previo a un período de inactividad prolongado

1. **Haga funcionar solo el VENTILADOR durante varias horas en un día soleado para secar el interior.**
   - Pulse el botón selector de MODE y seleccione FAN.
   - Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO e inicie la operación.
2. **Después de que el funcionamiento se detenga, desconecte el disyuntor del equipo de aire acondicionado.**
3. **Limpie los filtros de aire y colóquelos de nuevo.**
4. **Extraiga las pilas del mando a distancia.**

Solución de problemas

Estos casos no se consideran fallos de funcionamiento.

Los siguientes casos no se consideran fallos de funcionamiento del equipo de aire acondicionado, pero por unos motivos. Puede seguir utilizándolo.

Carcasa	Explicación
El funcionamiento tarda en empezar. • Cuando se ha pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO justo después de detener el funcionamiento. • Cuando se ha vuelto a seleccionar el modo.	• Esto es para proteger el equipo de aire acondicionado. Debe esperar unos 3 minutos.
El aire caliente no fluye justo después de iniciar la operación de calefacción.	• El equipo de aire acondicionado se está calentando. Debe esperar de 1 a 4 minutos. (El sistema está diseñado para comenzar a descargar aire solo después de haber alcanzado cierta temperatura).
El funcionamiento de calefacción se detiene repentinamente y se oye un sonido de fluido.	• El sistema está eliminando la escarcha de la unidad exterior. Debe esperar de 3 a 8 minutos.
La unidad exterior desprende agua o vapor.	■ En el modo CALEFACCIÓN • La escarcha de la unidad exterior se funde en forma de agua o vapor cuando el equipo de aire acondicionado está en modo de descongelación. ■ En los modos de REFRIGERACIÓN o SECO • La humedad del aire se condensa en forma de agua en la superficie fría de las tuberías de la unidad exterior y gotea.
Sale neblina de la unidad interior.	■ Esto ocurre cuando el aire de la habitación se enfría hasta convertirse en neblina debido al flujo de aire frío durante el modo de refrigeración.
La unidad interior desprende olor.	■ Esto ocurre cuando el olor de la habitación, los muebles o cigarrillos se absorben en la unidad y se descargan con el flujo de aire. (Si ocurre esto, se recomienda que un técnico lave la unidad interior. Póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado).
El ventilador exterior gira cuando el equipo de aire acondicionado no está funcionando.	■ Después de detener el funcionamiento: • El ventilador exterior continúa girando durante otros 60 segundos para proteger el sistema. ■ Cuando el equipo de aire acondicionado no está funcionando: • Cuando la temperatura exterior es muy alta, el ventilador exterior comienza a girar para proteger el sistema.

El funcionamiento se detiene repentinamente. (La luz de FUNCIONAMIENTO está encendida).	■ Para proteger el sistema, el equipo de aire acondicionado puede detener su funcionamiento al detectar una fluctuación grande de tensión repentina. Reanudará automáticamente el funcionamiento en unos 3 minutos.
No se muestran señales del mando a distancia. La sensibilidad del mando a distancia es baja. El contraste de la pantalla es bajo o se oscurece. La pantalla funciona fuera de control.	• Las pilas se están agotando y el mando a distancia falla. Sustituya todas las pilas por pilas nuevas de tamaño AAA alcalinas. Para obtener más información, consulte el apartado "Colocación de las pilas" de este manual. (página 8.) * Si la unidad dispone de botón de reinicio, pulse el botón de reinicio después de cambiar las pilas.

Repita la comprobación.

Compruebe de nuevo antes de llamar a un técnico.

Carcasa	Verificación
El equipo de aire acondicionado no funciona. (La luz de FUNCIONAMIENTO está apagada).	• ¿Se ha APAGADO el disyuntor o se ha fundido algún fusible? • ¿Existe algún fallo de alimentación eléctrica? • ¿Hay pilas en el mando a distancia? • ¿Es correcto el ajuste del temporizador?
El efecto de refrigeración (calefacción) no es óptimo.	• ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea las entradas o salidas de aire de las unidades interiores y de las unidades exteriores? • ¿Es correcto el ajuste del temperatura? • ¿Están cerradas las ventana y puertas? • ¿Están el caudal de aire y la dirección del flujo de aire correctamente ajustados?
El funcionamiento se detiene repentinamente. (La luz de FUNCIONAMIENTO parpadea).	• ¿Están limpios los filtros de aire? • ¿Hay algo que bloquea las entradas o salidas de aire de las unidades interiores y de las unidades exteriores? Limpie los filtros de aire o aparte los obstáculos y sitúe el disyuntor en APAGADO. A continuación, vuelva a situarlo en ENCENDIDO e intente poner en marcha el equipo de aire acondicionado mediante el mando a distancia. Si la luz continúa parpadeando, póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.
Se produce una anomalía durante el funcionamiento.	• El equipo de aire acondicionado puede funcionar mal con rayos u ondas de radio. Sitúe el disyuntor en APAGADO y a continuación, vuelva a situarlo en ENCENDIDO e intente poner en marcha el equipo de aire acondicionado mediante el mando a distancia.

Llame al servicio de asistencia inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando ocurre una anomalía (como olor a quemado), detenga el funcionamiento y sitúe el disyuntor en APAGADO.
La operación continuada bajo tales circunstancias puede provocar un fallo de funcionamiento, descargas eléctricas o incendios.
Póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.

■ No intente reparar ni modificar el equipo de aire acondicionado por cuenta propia.
Hacerlo podría provocar descargas eléctricas o incendios.
Póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado.

Si alguno de los siguientes síntomas tiene lugar, llame al taller de servicio inmediatamente.

- **El cable de alimentación está anormalmente caliente o dañado.**
- **Se escucha un sonido anormal durante la operación.**
- **El disyuntor, un fusible o el disyuntor de fuga a tierra desconecta la operación con frecuencia.**
- **Hay un interruptor o un botón que suele funcionar mal.**
- **Hay olor a quemado.**
- **Hay fugas de agua de la unidad interior.**

▶ Desconecte el disyuntor y llame al servicio técnico.

■ Después de un fallo de alimentación eléctrica
El equipo de aire acondicionado Reanudará automáticamente el funcionamiento en unos 3 minutos. Debe esperar un momento.

■ Rayo
Si hay posibilidad de que caiga un rayo en las zonas colindantes, detenga el funcionamiento y sitúe el disyuntor en APAGADO para proteger el sistema.

Requisitos relativos al desecho de residuos

El producto y las pilas suministradas con el mando a distancia están marcadas con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.
En las pilas, se puede imprimir un símbolo químico debajo del símbolo. El símbolo químico significa que las pilas contiene metal pesado por encima de una determinada concentración. Los posibles símbolos químicos son:

■ Pb: plomo (>0,004%)

No intente desmontar el sistema usted mismo: el desmantelamiento del sistema, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.
Las unidades deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación.
Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.
Contacte con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Se recomienda realizar un mantenimiento periódico.

En determinadas condiciones de funcionamiento, el interior del equipo de aire acondicionado puede desprender mal olor después de varias temporadas de utilización, lo que puede provocar un rendimiento deficiente. Se recomienda que un técnico especialista realice un mantenimiento periódico además de la limpieza regular por parte del usuario. Para recibir mantenimiento especializado, póngase en contacto con el taller del establecimiento donde compró el equipo de aire acondicionado. Los costes de mantenimiento corren a cargo del usuario.s

Información importante en relación con el refrigerante utilizado

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No vierta gases a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor GWP [1]: **2087,5**

[1] GWP = global warming potential (potencial de calentamiento global)

Puede ser necesario realizar inspecciones periódicas para localizar fugas de refrigerante, dependiendo de las disposiciones de la legislación europea o local vigente.
Contacte, por favor, con su distribuidor local para obtener más información.

AVISO sobre el tCO_2eq

En Europa, las **emisiones de gases de efecto invernadero** de la carga de refrigerante total del sistema (expresadas en toneladas de CO2 equivalentes) se utilizan como referencia para determinar los intervalos de mantenimiento. Cumpla siempre la legislación en vigor.

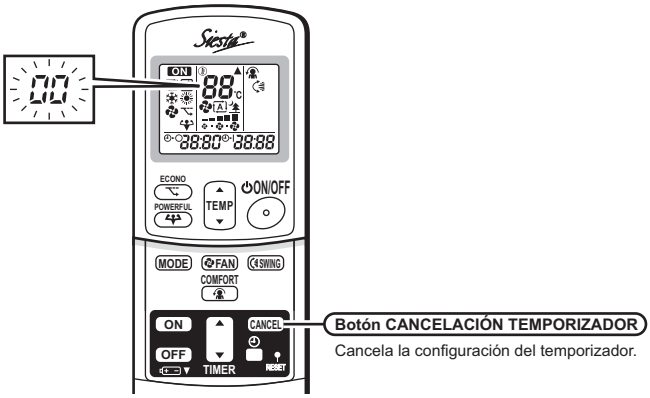
Fórmula para calcular las emisiones de gases de efecto invernadero:
Valor GWP del refrigerante × carga total de refrigerante [en kg] / 1000

Diagnóstico de fallos.

DIAGNÓSTICO DE FALLOS MEDIANTE EL MANDO A DISTANCIA

En la serie ARC433, las indicaciones de temperatura de la unidad principal muestran los códigos correspondientes.

1. **Cuando se mantiene pulsado el botón TIMER CANCEL durante 5 segundos, la indicación "00" parpadea en la sección de temperatura de la pantalla.**



2. **Pulse el botón TIMER CANCEL repetidamente hasta que se emita un pitido continuo.**
   - La indicación del código cambia tal como se muestra a continuación y se notifica mediante un pitido largo.

	CÓDIGO	SIGNIFICADO
SISTEMA	00	NORMAL
	UA	FALLO DE COMBINACIÓN ENTRE UNIDAD INTERIOR Y UNIDAD EXTERIOR
	U0	FALTA DE REFRIGERANTE
	U2	CAÍDA DE TENSIÓN O SOBRETENSIÓN DEL CIRCUITO PRINCIPAL
	U4	FALLO DE TRANSMISIÓN (ENTRE LA UNIDAD INTERIOR Y LA UNIDAD EXTERIOR)
UNIDAD INTERIOR	A1	DEFECTO EN LA PCB INTERIOR
	A5	CONTROL DE ALTA PRESIÓN O PROTECTOR CONTRA CONGELACIÓN
	A6	FALLO DEL MOTOR DEL VENTILADOR
	C4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR DEFECTUOSO
	C9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
UNIDAD EXTERIOR	EA	ERROR DE CONMUTACIÓN ENTRE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN
	E1	FALLO DE LA TARJETA DE CIRCUITOS
	E5	SOBRECARGA INICIADA
	E6	ARRANQUE DEFECTUOSO DEL COMPRESOR
	E7	FALLO DEL MOTOR DEL VENTILADOR DE CC
	F3	CONTROL DE TUBERÍA DE DESCARGA DE ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROL DE ALTA PRESIÓN (EN REFRIGERACIÓN)
	H0	FALLO DEL SENSOR
	H6	PARADA DE FUNCIONAMIENTO DEBIDA A UN FALLO DE DETECCIÓN DEL SENSOR DE POSICIÓN
	H8	ANOMALÍA CT
	H9	SENSOR DE TEMPERATURA DE AIRE DE ASPIRACIÓN DEFECTUOSO
	J3	SENSOR DE TEMPERATURA DE LA TUBERÍA DE DESCARGA DEFECTUOSO
	J6	SENSOR DE TEMPERATURA DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR DEFECTUOSO
	L3	FALLO TÉRMICO DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS
	L4	TEMPERATURA ALTA EN EL DISIPADOR DE CALOR DEL CIRCUITO DEL INVERTER
	L5	SOBREINTENSIDAD DE SALIDA
	P4	SENSOR DE TEMPERATURA DEL DISIPADOR DE CALOR DEL CIRCUITO DEL INVERTER DEFECTUOSO

NOTA

1. Un pitido corto y dos pitidos seguidos indican códigos no correspondientes.
2. Para cancelar la visualización del código, mantenga pulsado el botón TIMER CANCEL durante 5 segundos. La visualización del código también se cancela cuando no se pulsa el botón durante 1 minuto.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

EAC

3P291652-2E 2017.02